Nederlands	Dialect
A	
achterhouden	smaze
afvoerpijp	mozegat
applaudisseren	in aa anne kloppe
appelmoes	appelspaiës
B	
bed	koffer
bliksem	weerlicht
bos bloemen	bloemekee
botsauto's op kermis	botsottokes
broekspijpklem	vlospél
C	
cakewalk (kermisattractie)	kakkewalk
D	
dat is niet erg	da geft ni
dralen	sjipotere
E	
eetketeltje voor soldaten	gamél
erwtenrijshout	eitrauës
F	
feest van vereniging	teire
fotograaf	portrettentrekker
G	
gevoelloos	voeës
grendel	gringel
gulp	veubroek
H	
helemaal juist	boenk erroep
hij ligt er	è lijter
hoepel	rieëp
hond	tèi
hooizolder	tassing
hulpje	kajoke
huwelijksaankondiging	feirpaar
I	
iets verder in de tijd	oe luttervoeits
in de trant van	in de zjaar van
in het wilde weg	oep den wullenboef
K	
kerkboek	kerreboek of missaal
kleine honden	onnekkes
kleine katjes	kaikkes
knipperlicht	pinker
knoeien	désterre of koeffelle
koffiebeurs	kaffebeuzze
kogel	kartoesh

Nederlands	Dialect
kortelings	overlest
kousen herstellen	kase stoppe
kraai	krô
kruisbeeld	krussefix
kruisen	kroeësse
kruiwagenarmen	treme
krulharige	krollekop
L	
lawaaierige bromfiets	musijzer
lolly	lekstok
M	
maïs	Speunse terf
man	vent
mannelijke eend	wender
metalen drinkbeker	kroes
metalen steunbalk	poetrél
microfoon	lulijzer
misselijk	motteg
moerassig	zoempeg
moto	motseklet
muizenstrontjes	moeëzestroinkes
O	
onfris	verdoeft
opgemaakt	oepgetalloeërd
overmorgen	overmerregge
P	
paardenhandelaar	pjeirenteusser
peterselie	piëtersille
pluimpje	pleummekke
profiteur	karottentrekker
prutsen	sjipotere
R	
reis	voieuzze
ruim	vlok
S	
slag	voenk
slippers	sleffers
snel na elkaar	rinkaanéén
snoeien	sleune
sokken	zokke
staartbeentje	sjètbieënke
steenkoolhandelaar	oeillenboer
T	
teveel gegeten	dempeg zitte
toen	tuns
tortelduif	titteldoeëf
treuzelaar	sèmmelleir

Nederlands	Dialect
U	
Uit de richting	oeët de leiët
V	
verlagen	verliëgge
vernielen	verrennewere
verschillende	bezunderde
versnellingsbak	vitessenbak
verstoppertje spelen.	loöstoppe spele
vervelend gevoel krijgen	de weubbes erva kraijge
verwelken	verslense
verzachten	verzute
Vlaams	Vloms
voel eens hoe zwaar	kwikt ès
voelen	vule
vogelkooi	voljeir
voorwaarts	veuwets
vrouw	wijëf of vraamens
vuur	vie
W	
waarom	waveu
wakker zijn	oep zaën
wat	wa
weckpot	sterlizeerbokkal
winterbedden	winterbérres
Z	
zoeken	zuke
zuiger bij motor	piston
zwachtel	windel